

13 april 2024

Nederlands Genootschap van Tolken en Vertalers (NGTV)

HUISHOUELIJK REGLEMENT

Vastgesteld op 13 april 2024 door de Algemene Ledenvergadering van het NGTV, op grond van Artikel 23 van de Statuten

Inhoudsopgave

I. LEDEN

Artikel 1: Lidmaatschap

Artikel 2: Toelatingsprocedure

Artikel 3: Rechten van de leden

Artikel 4: Beëindiging van het lidmaatschap

II. BESTUUR

Artikel 5

III. GELDMIDDELEN

Artikel 6

Artikel 7

Artikel 8

IV. LEDENVERGADERING

Artikel 9

V. COLLEGE VAN ADVIES

Artikel 10

VI. SECTIES EN DE KRINGEN

Artikel 11

VII. COMMISSIES

Artikel 12

VIII. PERMANENTE EDUCATIE

Artikel 13

IX. PUBLICATIES

Artikel 14

X. VERSTREKKEN VAN INLICHTINGEN

Artikel 15

XI. ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 16

Artikel 17

I. LEDEN

ARTIKEL 1: LIDMAATSCHAP

1. Natuurlijke personen, tolken en vertalers, voor wie ingevolge het bepaalde in artikel 5 van de statuten lidmaatschap of kandidaat-lidmaatschap openstaat, vragen dit aan door het invullen van het daartoe door het bestuur vastgestelde aanmeldingsformulier.

1.1.1 De statuten vermelden dat het genootschap de volgende categorieën leden kent: leden, ereleden en kandidaat-leden.

1.1.2 De categorie leden omvat studenten die een opleiding tot tolk of vertaler volgen, leden die bij aanvang van het kalenderjaar AOW-gerechtigd zijn en leden die bij aanvang van het kalenderjaar niet AOW-gerechtigd zijn. Genoemde categorieën worden hierna ofwel afzonderlijk aangeduid als 'student-leden', 'senior-leden' en 'gewone leden' ofwel gezamenlijk als 'leden'.

1.1.3 Toelating tot het lidmaatschap staat open voor hen die:

- het beroep van vertaler en/of tolk uitoefenen of hebben uitgeoefend als hoofdberoep of als nevenberoep, zelfstandige dan wel in dienstverband;
- voldoen aan de kwaliteitseisen die het genootschap stelt, nader te bepalen in het artikel 1.2
- een opleiding tot vertaler of tolk volgen;
- schriftelijk verklaren de bepalingen van de statuten, de erecode en de overige reglementen van het genootschap in acht te nemen.

De leden van het NGTV worden geacht over voldoende opleiding en/of werkervaring te beschikken om met succes het beroep van tolk en/of vertaler op een professioneel niveau te kunnen uitoefenen.

1.2.1 Het kandidaat-lidmaatschap geldt voor de periode tussen aanmelding en definitieve acceptatie van de aanmelding, waarbij de aanvraag binnen twee tot drie maanden zal worden afgehandeld. Het kandidaat-lidmaatschap staat open voor natuurlijke personen die het beroep van vertaler of tolk uitoefenen of zich daarop voorbereiden. De aanmeldingen van kandidaat-leden die nog niet voldoen aan de voorwaarden voor het lidmaatschap (bijvoorbeeld omdat er stukken ter onderbouwing van het taalniveau ontbreken of omdat zij nog niet over voldoende ervaring beschikken) worden voorgelegd aan de Toelatingscommissie.

1.2.2 Kandidaat-leden die worden toegelaten, hebben ten minste taalniveau C1 / C2 volgens het Europees Referentiekader (ERK) of volgen een opleiding die tot dit niveau opleidt.

1.2.3 Kandidaat-leden hebben niet dezelfde rechten en plichten als leden:

- zij hebben geen stemrecht;
- zij kunnen geen bestuursfunctie vervullen;
- zij mogen niet het woord- en beeldmerk NGTV gebruiken;
- zij worden niet vermeld in het ledenregister

1.2.4 Kandidaat-leden betalen geen contributie gedurende de periode tussen aanmelding en definitieve toelating. De verplichting om contributie te betalen gaat in op de eerste van de maand volgend op de datum van definitieve toelating als lid.

1.3 Student-leden

Studenten kunnen zich aanmelden als zij een studie volgen aan een vertaal- of tolkopleiding in Nederland of België.

Elk najaar moet een kopie van inschrijving of kopie van de studentenpas worden overlegd. Voor student-leden geldt een gereduceerde jaarcontributie.

Student-leden hebben verder dezelfde rechten en plichten als leden, echter:

- zij worden vermeld in het ledenregister als student-lid.

1.4 Senior-leden

Senior-leden zijn leden die bij aanvang van het kalenderjaar AOW-gerechtigd zijn. Voor senior-leden geldt een gereduceerde jaarcontributie. De verlaagde contributie gaat in op 1 januari volgend op het jaar waarin de AOW-gerechtigde leeftijd wordt bereikt.

1.5 Ereleden

Het bestuur kan leden tot erelid benoemen die zich voor de vereniging bijzonder hebben ingezet ter bevordering van de belangen van vertalers en/of tolken of zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt op vertaal- en/of tolkgebied. Ereleden betalen geen contributie.

ARTIKEL 2: TOELATINGSPROCEDURE

2.1 In artikel 1 van het Huishoudelijk Reglement heeft het bestuur de toelatingscriteria bepaald voor toelating tot het genootschap.

2.2 Alle aanmeldingen met bijbehorende bescheiden worden voorgelegd aan een door het bestuur in te stellen Toelatingscommissie. Tegelijkertijd worden de naam en het adres van de gegadigde, diens aanmelding als kandidaat-lid-tolk en/of kandidaat-lid-vertaler alsmede de door hem opgegeven vertaalrichtingen aan de Toelatingscommissie doorgegeven.

2.3 Aan de hand van de door haar ontvangen gegevens beoordeelt de Toelatingscommissie:

- a. of de gegadigde in principe als lid kan worden toegelaten;
- b. op welke punten een nader onderzoek nodig is alvorens over toelating als lid dan wel over een voortzetting van het lidmaatschap kan worden beslist;

- c. of het verzoek om lidmaatschap moet worden afgewezen.
- 2.4 De Toelatingscommissie kan een of meer leden, die door haar op het gebied van de opgegeven talen en vakgebieden als deskundig worden beschouwd, of zo nodig deskundigen buiten de kring van het genootschap, verzoeken de talenkennis en de vaktechnische kennis van de gegadigde te toetsen en over hun bevindingen aan haar rapport uit te brengen. De Toelatingscommissie is gehouden de ontvangen rapporten als strikt vertrouwelijk te behandelen. Op grond van uitgebrachte rapporten adviseert vervolgens de Toelatingscommissie het bestuur tot:
- a. toelating als lid
 - b. afwijzing van het verzoek

ARTIKEL 3: RECHTEN VAN DE LEDEN

- 3.1.1 Leden en kandidaat-leden die niet geschorst zijn en ereleden hebben het recht alle algemene bijeenkomsten van het genootschap bij te wonen, onverminderd de verplichting tot het betalen van een eventueel te heffen toegangsprijs. Geen der leden heeft het recht reiskosten en/of vakatiekosten te declareren voor het bijwonen van een algemene ledenvergadering.
- 3.1.2 Zij hebben het recht van de diensten van het genootschap gebruik te maken.
- 3.1.3 De gewone diensten van het genootschap zijn voor de leden kosteloos, maar eventuele aan derden te betalen kosten worden doorberekend.
- 3.2 Leden en ereleden zijn gerechtigd gebruik te maken van het collectieve woord- en beeldmerk NGTV.
- 3.3.1 Een ledenregister waarin naast hun namen en adressen hun vakgebieden worden vermeld, is te raadplegen op de website in het algemeen gedeelte en in het besloten gedeelte.
- 3.3.2 Desgewenst worden de gegevens van een lid niet in het openbare ledenregister vermeld.
- 3.3.3 Leden worden in het besloten ledenregister opgenomen. Bij student-leden wordt vermeld dat zij student-lid zijn.

ARTIKEL 4: BEËINDIGING VAN HET LIDMAATSCHAP

- 4.1 Beëindiging van het lidmaatschap wordt in de statuten geregeld.
- 4.2 Bij het einde van het lidmaatschap van het genootschap of neerleggen van een in het genootschap vervulde functie zijn de leden verplicht boeken, bescheiden en zaken, die zij uit hoofde van hun lidmaatschap of functie onder zich hebben, binnen één maand in behoorlijke staat aan het genootschap terug te geven.
- 4.3 De in het vorige lid bedoelde leden zijn ook na beëindiging van hun lidmaatschap verplicht alle vertrouwelijke gegevens omtrent het genootschap geheim te houden.

II. BESTUUR

ARTIKEL 5

- 5.1 De samenstelling van het bestuur van het genootschap wordt/is in de statuten nader geregeld.

- 5.2 Het bestuur wordt bijgestaan door een bureau (directeur en communicatiemedewerker), een secretariaat en voor de financiële administratie door een accountant.
- 5.3 Het bestuur heeft tot taak:
- a. het verwezenlijken van de in de statuten neergelegde doelstellingen van het genootschap;
 - b. het besturen van en leidinggeven aan het genootschap;
 - c. het beheren van de bezittingen van het genootschap;
 - d. het uitvoeren van de besluiten van de algemene ledenvergadering;
 - e. het zorg dragen voor de naleving van de statuten, het huishoudelijk reglement en andere vastgestelde reglementen;
 - f. het voorbereiden van algemene ledenvergaderingen.
- 5.4.1 De voorzitter leidt de vergaderingen van het bestuur.
- 5.4.2 De secretaris is verantwoordelijk voor het (laten) opstellen van de notulen van bestuurs- en algemene ledenvergaderingen, de convocaties voor de algemene ledenvergaderingen en de correspondentie.
- 5.4.3 De penningmeester heeft formeel de leiding van de ledenadministratie en boekhouding van het genootschap, maar kan deze delegeren binnen het bureau. Hij is verantwoordelijk voor (het laten innen van) de contributie en het dagelijks (laten) beheren van de geldmiddelen en overige bezittingen van het genootschap.
- 5.5 Het bestuur neemt geen besluiten in bestuursvergaderingen over niet geagendeerde punten of waar minder dan de helft van de in functie zijnde bestuursleden aanwezig is.
- 5.6 Het bestuur kan ook geldige besluiten nemen in elke vorm van teleconferentie.
- 5.7 Het bestuur kan ook buiten vergadering schriftelijk of via e-mail besluiten nemen, mits alle bestuursleden zich via e-mail of schriftelijk omtrent het voorstel hebben uitgesproken.
- 5.8 De individuele bestuursleden zijn gerechtigd hun reis- en verblijfkosten te declareren benevens een vaste vergoeding van € 30 per maand (prijspeil 2016).
- 5.9 Het bestuur is gerechtigd de algemene ledenvergadering voor te stellen de voorzitter een uurvergoeding uit te betalen.

III. GELDMIDDELEN

ARTIKEL 6

- 6.1 De jaarlijks door de leden te betalen contributie wordt op voorstel van het bestuur vastgesteld door de algemene ledenvergadering.
- 6.2 Over het afgelopen boekjaar brengt de accountant verslag over de financiële positie en de jaarrekening uit aan het bestuur. Tezamen met het bestuursverslag wordt dit financiële verslag aan de jaarlijkse algemene ledenvergadering voorgelegd.

ARTIKEL 7

- 7.1 Het verenigingsjaar loopt van 1 januari tot en met 31 december.

- 7.2 De contributie is verschuldigd per 1 januari. De contributie van personen die na 1 januari lid worden, wordt voor het dan lopende jaar berekend naar het aantal maanden van lidmaatschap.
- 7.3 De nieuwe leden worden geacht bij het verkrijgen van het lidmaatschap in te stemmen met automatische incasso. Bij gebreke van tijdige betaling komen de incassokosten ten laste van het desbetreffende lid.
- 7.4 Leden die na een royement wegens het niet betalen van hun contributie weer lid willen worden van het genootschap, betalen als vergoeding van de door het genootschap gemaakte kosten een bedrag van € 75,-

ARTIKEL 8

- 8.1 Vergoeding van ten verzoeken en ten behoeve van het genootschap door leden of andere personen betaalde verschotten vindt na indiening van een afrekening voorzien van de bijbehorende, op naam van het NGTV gestelde facturen zo spoedig mogelijk plaats.
- 8.2 De indiening van facturen en declaraties moet, zo mogelijk, geschieden binnen één maand na dato, doch uiterlijk binnen hetzelfde verenigingsjaar.

IV. LEDENVERGADERING

ARTIKEL 9

- 9.1.1 Binnen zes maanden na afloop van het boekjaar, behoudens verlenging van deze termijn door de algemene ledenvergadering, houdt het genootschap een algemene ledenvergadering ter behandeling en goedkeuring van (a) de jaarrekening over het dan verstreken jaar en (b) het bestuursverslag over het dan verstreken jaar. In het laatste kwartaal van elk jaar houdt het genootschap een algemene ledenvergadering ter behandeling en goedkeuring van (c) het jaarplan voor komende jaar; (d) de contributie van het komende jaar en (e) de begroting van het komende jaar.
- 9.1.2 De oproep tot deze vergaderingen met vermelding van tijd, plaats en geagendeerde onderwerpen moet ten minste vier weken voor de vastgestelde datum aan alle leden worden gezonden.
- 9.1.3 Leden kunnen voorstellen ter behandeling door de vergadering tot uiterlijk drie weken voor de datum van de algemene ledenvergadering schriftelijk indienen.
- 9.1.4 De concept agenda en bijbehorende stukken moet ten minste twee weken voor de vastgestelde datum aan alle leden worden gezonden.
- 9.2.1 Tenzij anders bepaald, wordt over alle voorstellen bij gewone meerderheid van stemmen beslist.
- 9.2.2 Over zaken wordt mondeling gestemd tenzij de voorzitter anders beslist.
- 9.2.3 Over personen wordt schriftelijk of elektronisch gestemd of, indien er slechts één kandidaat is, bij acclamatie beslist.
- 9.2.4 Bij schriftelijke stemming geldt de bepaling dat stembriefjes
- a. die blanco en/of onduidelijk zijn;

b. waarop meer namen voorkomen dan het aantal te kiezen personen;

c. en/of die niet anoniem zijn;

als ongeldig worden beschouwd en niet meetellen bij de bepaling van een quorum.

9.3.1 Onderwerpen en zaken die uitsluitend de tolken en/of vertalers van een bepaalde sectie betreffen, worden zo veel mogelijk geregeld binnen de desbetreffende sectie.

9.3.2 Voor zover deze zaken aan de orde komen in een algemene ledenvergadering, kan de voorzitter de leden verzoeken om over zaken die uitsluitend de tolken dan wel de vertalers en op geen enkele wijze het algemeen belang van het genootschap betreffen, uitsluitend de tolken dan wel vertalers te laten stemmen.

V. COLLEGE VAN ADVIES

ARTIKEL 10

10.1 Het genootschap kent een College van Advies.

10.2 Dit college bestaat uit leden die zich voor het genootschap in vele opzichten verdienstelijk hebben gemaakt.

10.3 De leden worden op voordracht van het college benoemd door de algemene ledenvergadering.

10.4 Taak van het College van Advies is gevraagd en ongevraagd advies uit te brengen aan het bestuur over beleidszaken en andere onderwerpen waarvan het college van mening is dat hierover geadviseerd zou moeten worden.

10.5 Het is aan het bestuur om te besluiten deze adviezen (geheel of gedeeltelijk) over te nemen.

10.6 Het is aan het bestuur om te besluiten of en hoe er met de leden wordt gecommuniceerd over uitgebrachte adviezen.

10.7 De vastgestelde bestuursverslagen worden in het bezit gesteld van het College van Advies.

VI. SECTIES EN DE KRINGEN

ARTIKEL 11

11.1 Het genootschap kent secties en kringen voor tolken en vertalers; zij staan open voor alle leden, met dien verstande dat een specifieke sectie of kring in overleg met het bestuur voorwaarden kan stellen aan de toelating.

Het genootschap kent secties die worden gevormd op basis van een gemeenschappelijk vakgebied.

Het genootschap kent regionale kringen, ingedeeld naar postcodegebied, en taalkringen.

11.2 De secties en kringen hebben ten doel het bevorderen van de onderlinge contacten tussen de leden en het leveren van een bijdrage aan de deskundigheidsbevordering (permanente educatie).

11.3 De secties en kringen kiezen uit hun midden een bestuur of coördinator dat/die contact onderhoudt met het bestuur en verslag uitbrengt over de belangrijke ontwikkelingen en onderwerpen die binnen de sectie of kring aan de orde zijn.

- 11.4 Het bestuur of de coördinator draagt zorg voor de informatie op de voor de sectie of kring gereserveerde webpagina, maakt tijdig de data van de bijeenkomsten bekend en doet verslag van de bijeenkomsten in het genootschapsblad of op de website.
- 11.5 Een sectie of een kring kan slechts een eigen beleid voeren binnen het kader van het beleid van het genootschap.
- 11.6 Secties en kringen kunnen, al dan niet incidenteel, niet-leden van het genootschap toestaan deel te nemen aan de bijeenkomsten tegen redelijke betaling, zulks in overleg met het bestuur van het genootschap.
- 11.7 Publicaties en andere uitingen van een kring of sectie, bestemd voor derden, behoeven voorafgaande goedkeuring van het bestuur van het genootschap.
- 11.8 Leden kunnen een nieuwe sectie of kring vormen.
- 11.9.1 Op de begroting van het genootschap wordt elk jaar een bedrag ten behoeve van de kringen en secties en voor nog op te richten kringen en secties opgenomen.
- 11.9.2 De penningmeester van het genootschap regelt de uitgaven van de secties, kringen en commissies en verricht de betalingen.
- 11.10 Kringen en secties committeren aan het NGTV-kwaliteitsplan voor zover zij PE-waardige activiteiten ontwikkelen en aanbieden.

VII. VAN DE COMMISSIES

ARTIKEL 12

- 12.1 Voor bijzondere werkzaamheden kunnen door het bestuur commissies in het leven worden geroepen.
- 12.2 Zij hebben een duidelijk omschreven taak.
- 12.3 Het bestuur is bevoegd de voor de werkzaamheden van de commissies nodige regelingen op te stellen.
- 12.4 De secretaris van een commissie brengt ten minste aan het einde van het jaar of na beëindiging van de werkzaamheden een kort schriftelijk verslag uit aan het bestuur van het genootschap over de werkzaamheden van de commissie.

VIII. PERMANENTE EDUCATIE

ARTIKEL 13

- 13.1 Permanente Educatie wordt reeds vanaf 1 januari 2005 in principe aanbevolen voor alle leden van het Genootschap.
- 13.2 Ieder lid wordt geacht per kalenderjaar ten minste vier dagdelen aan permanente educatie te besteden en zich voorts te houden aan de door het genootschap opgestelde voorwaarden.

IX. PUBLICATIES

ARTIKEL 14

- 14.1 Het genootschap heeft een website met een besloten gedeelte met daarin informatie ten behoeve van de leden en kandidaat-leden.

- 14.2 Een door het bestuur te benoemen webredacteur of communicatiemedewerker, die kan worden bijgestaan door een webredactie, is verantwoordelijk voor deze website. Het genootschap heeft een webredactiestatuut.
- 14.3 Op het algemene gedeelte van de website van het genootschap staan het ledenregister alsmede algemene informatie over het beroep van tolk en vertaler.
- 14.4 Het genootschap geeft een tijdschrift, de Linguaan, uit dat kosteloos aan alle leden wordt toegezonden. Het genootschap heeft een redactiestatuut.
- 14.5 Een door het bestuur te benoemen redacteur, die kan worden bijgestaan door een redactiecommissie, is verantwoordelijk voor de inhoud van dit tijdschrift.
- 14.6 De redacteur is verplicht ruimte beschikbaar te houden voor bijdragen van of namens het bestuur en namen en adressen van personen en onderdelen van het genootschap.
- 14.7 Het genootschap verzendt regelmatig nieuwsbrieven per e-mail naar de leden; ontvangers van de nieuwsbrief moeten expliciet toestemming geven tot ontvangst ervan (opt-in-regeling).

X. VERSTREKKEN VAN INLICHTINGEN

ARTIKEL 15

- 15.1 Het secretariaat van het genootschap verstrekt in beginsel aan iedere belangstellende die daarom verzoekt, inlichtingen op het gebied van vertalen, vertalingen en tolken in de ruimste zin.
- 15.2 In twijfelgevallen beslist het bestuur of, en zo ja in hoeverre, aan niet-leden inlichtingen kunnen worden verstrekt, al dan niet tegen betaling.
- 15.3 Aan leden en kandidaat-leden worden inlichtingen kosteloos verstrekt, tenzij betaalde hulp van derden moet worden ingeroepen overeenkomstig artikel 3.1 van dit reglement.

XI. ALGEMENE BEPALINGEN

ARTIKEL 16

- 16.1 Overeenkomstig artikel 23 van de statuten kan de ALV op voordracht van het bestuur bij gewone meerderheid van stemmen besluiten tot wijziging van dit reglement.

ARTIKEL 17

- 17.1 Bij geschillen over de uitlegging van de bepalingen van dit reglement beslist het bestuur.
- 17.2 In alle gevallen waarin dit reglement niet of onvoldoende voorziet beslist eveneens het bestuur.
- 17.3 Deze beslissingen worden met redenen omkleed.